

ARKITEKTUR HIZTEGIA

3. TAULA: EKAIAK

e	piedra natural	harri natural
e/1	rocas ígneas	galda harriak
	andesita	andesita
	basalto	basalto
	diabasa	diabasa
	diorita	diorita
	gabro	gabro
	granito	granito
	lava basáltica	basalto laba
	olivino	olibino
	pórfido	porfiro
	sienita	sienita
	toba	tufa, tufarri
	traquita	trakita
e/2	mármol	marmol
e/3	piedras calcáreas (excepto mármol)	kare-harriak (marmola salbu)
	alabastro	alabastro
	aljez	igeltsu harri
	caliza	kare-harri
	creta	kreta
	dolomia	dolomia
	marga	merla
e/4	areniscas	hare harriak
	cuarcitas	kuartzita
e/5	pizarra	harbel

e/9	otras piedras naturales anfibolita conglomerado grauwaca gneis pedernal roca silícea serpentina silex	beste zenbait harri natural anfibolita konglomeratu gneis grauwake suharri silize harri serpentina muger
-----	--	---

Oharra: lekuan lekuko harri izenak erabiltzea gomen-datzen da.

Adibidez: Igeldo harri
Deba harri
e.a.

f	prefabricados con conglomerante	konglomeragarridun aurremoldatuak
f/1	hormigón de arena y cal (premoldeado)	harea eta kare hormigoi (aurremoldatu)
f/2	hormigón ordinario (premoldeado) hormigón pesado	hormigoi arrunt (aurremoldatu) hormigoi astun
f/3	terrazzo (premoldeado)	terrazo, terrazzo (aurremoldatu)
f/4	hormigón ligero (premoldeado) hormigón celular (premoldeado)	hormigoi arin (aurremoldatu) hormigoi zelular (aurremoldatu)
f/5	hormigón con áridos ligeros (premoldeados)	eraskin arindun hormigoi (aurremoldatu)
f/6	materiales a base de asbesto fibrocemento	asbestozko ekaiak (aurremoldatuak) zuntz-zemento (aurremoldatu)
f/7	yeso (prefabricados)	igeltsu (aurremoldatuak)
f/8	magenesia	magnesia (aurremoldatuak)
f/9	otros	beste zenbait
g	arcilla (seca, cocida)	buztin (gordin, erre)

g/1	arcilla seca adobe tepe	buztin gordin adoba zoi
g/2	arcilla cocida vitrificada cerámica arcilla cocida no barnizada incluyendo terracotta loza gres	buztinerre beiratu zeramika buztinerre berniztatu gabe, terrakota barne loza gres
g/3	arcilla cocida barnizada, semigres, faienza (terracotta barnizada) porcelana	buztinerre berniztatu, erdigres, faienza (terrakota berniztatu), portzelana
g/6	materiales refractarios (fireclay) otros materiales refractarios; a base de silice, magnesita, carbón carburo de silicio	ekai erregogorrak (subuztin) beste ekai erre- gogorrak; silizezkoak, magnesitazkoak, ikatzezkoak silizio karburu
g/9	otras arcillas secas o cocidas	beste buztin gordinak ala erreak
h	metales	metalak
h/1	hierro fundido hierro forjado fundición maleable hierro dulce	burdina urtu burdina forjatu urtu xaflakor burdina guri, eme
h/2	acero acero al carbono acero fino acero de cementación acero de nitruración acero laminado acero fundido acero forjado	altzairu karbono altzairu altzairu fin zementazio altzairu nitrurazio altzairu altzairu ijetzi, ijeztu altzairu urtu altzairu forjatu
h/3	aceros aleados,	aleazio altzairuak,

	incluidos los aceros inoxidables acero aleado acero al níquel acero al cromo acero al manganeso acero al molibdeno acero al vanadio acero al wolframio acero al silicio acero al plomo acero al cromoníquel acero al cromovanadio acero inoxidable	altzairu herdoigaitzak barne aleazio altzairu nikel altzairu kromo altzairu manganeso altzairu molibdeno altzairu vanadio altzairu wolframio altzairu silizio altzairu berun altzairu nikel-kromo altzairu vanadio-kromo altzairu altzairu herdoigaitz aluminio, aluminio aleazioak
h/4	aluminio, aleaciones de aluminio	kobre
h/5	cobre	kobre
h/6	aleaciones de cobre bronce latón cuproníquel alpaca	kobre aleazioak brontze letoi (n) kobre nikel alpaka
h/7	zinc	zink
h/8	plomo	berun
h/9	estaño cromo níquel oro plata otros metales otras aleaciones	eztainu kromo nikel urre zilar beste zenbait metal beste zenbait aleazio
i	maderas, incluyendo maderas laminadas	zurak, zur ijeztuak barne
i/1	madera	zur
i/2	maderas resinosas abeto alerce	erre(t)xindun zurak izei alertze, (laritz)

cedro	zedro
ciprés	alzifre, (nekosta)
enebro	ipuru
sequoya	sekuoia
pino	pinu, ler
tejo	agin
i/3 maderas frondosas	zur hostotsuak
abedul	urki
acacia	alkazia, (arkazi)
acebo	gorosti
álarimo	zurzuri
alcanfor	kanfor
alcornoque	tortox
aliso	hultz
arce	astigar
avellano	urritz
boj	ezpel
cerezo	gerezzi
chopo	makal
ciruelo	aran
encina	arte
espino	elorri
eucalipto	eukalitu
fresno	lizar
haya	pago
limonero	limoi, zitroi
manzano	sagar
nogal	intxaur
olmo	zumar
olivo	olibaki
plátano	albo
roble	haritz
tilo	ezki
abebay	abebai
caoba	kaoba
ébano	zurbeltz
elondo	elondo
embero	enbero
mongoy	mongoi
okume	okume
palisandro	palisandro

	palorosa	palorosa
	palosanto	palosanto
	sándalo	sandalo
	sapeli	sapeli
	teca	teka
	ukola	ukola
i/4	madera laminada contrachapado	zur ijeztu kontraxaflatu
i/5	chapa de madera	zurxafla
i/9	otros	beste zenbait
j	materiales vegetales y animales incluyendo fibras, partículas y materiales hechos a base de éstos	ekai begetalak eta animalak, hauetaz egindako zuntz, izpi eta ekaia barne
j/1	fibras de madera tablero de fibra tablero de fibras comprimidas	zurzuntzak zuntz tablero zuntz konprimatuzko tablero
j/2	papel papel de barba papel de calco papel cebolla papel continuo papel esmaltado papel de estraza papel fotográfico papel kraft papel de hilo papel parafinado papel pergamo papel de empapelar papel pintado papel secante papel tela papel vegetal papel biblia	paper paperlodi kalkopaper mintz paper paper amaigabe paper pikailatu, paper esmaltatu zatarpaper fotografi paper krafft paper haripaper paper parafinatzatu larrupaper ormapaper paper tindatu xukapaper ehunpaper paper begetal biblia paper

	papel couché	couche paper
	papel carbón	ikazpaper
	papel cuadrículado	paper koadrikulatu
	papel milimetrado	paper milimetratu
	papel de estaño	eztainu paper
	papel de lija	lizpaper, lizlarru
	papel de periódico	kazetapaper
	papel de seda	zetapaper
	papel de vidrio	beirapaper
	papel engomado	paper gomaztatu
	papel litográfico	litografi paper
	papel manila	manila paper
	papel negativo	paper negatibo
	cartulina	kartoi fin
	cartón	kartoi
	cartón alquitranado	kartoi mundruneztatu
	cartón asfaltado	kartoi asfaltatu
	cartón brñizado	kartoi berniztatu
	cartón piedra	harri kartoi
j/3	fibras vegetales, excepto de madera	zuntz begetalak,
	bambú	zurtzuntzak salbu
	juncos	banbu
	caña	ihi
	paja	kainabera, seska
	cáñamo	lasto
	yute	kalamu
	lino	jute
	coco	liho
	algodón	koko
	esparto	kotoi, algodoi
	estopa	espartzu
	mimbre	iztupa
j/4	algas	zume
j/5	corcho	gorbel
j/6	fibras animales	kortxo
	pelo, lana	zuntz animalak
	lana de oveja	ile
	cuero	artile
	borrra	larru
		ilaun

j/7	partículas de madera tablero aglomerado	zurizpiak tablero aglomeratu
j/8	lana de madera	zurile
j/9	otros materiales vegetales y animales	beste zenbait ekai begetal eta animal
m	fibras inorgánicas, incluyendo materiales hechos con ellos	zuntz inorganikoak, hauetaz egindako ekaiak barne
m/1	lana mineral, fibras minerales lana de vidrio fibra de vidrio lana cerámica fibra cerámica	harrile, mineral ile zuntz mineralak, mineral zuntzak beira ile beira zuntz zeramika ile zeramika zuntz, zuntz zeramiko
m/2	lana de asbestos lana de amianto fibra de asbestos fibra de amianto	asbesto ile amianto ile asbestos zuntz amianto zuntz
m/9	otros materiales fibrosos inorgánicos	zuntz inorganikozko beste ekaiak
n	gomas, plásticos, etc.	gomak, plastikoak, e.a.
n/1	asfalto (premoldeados)	asfalto (aurremoldatuak)
n/2	fibras y fieltros impregnados fieltrito bituminoso	zuntz eta feldro uhilatuak feldro bitumentsu
n/3		
n/4	linoleo	linolio
n/5	gomas (elastomeros) goma natural (poliisopreno) gomas sintéticas,	gomak, kautxuak (elastomeroak) goma natural, kautxu natural (poliisopreno) goma sintetikoak,

	incluyendo policloropreno (neopreno) butilo poliisobutileno polisulfuros polietileno clorosulfanatado propileno de etileno nitrilo polibutadieno ebonita (poliisopreno) silicona uretano caucho clorado caucho vulcanizado	polikloroprenea (neoprenea) barne butilo poliisobutileno polisulfuroak klorosulfonato polietileno etileno propileno nitrilo polibutadieno ebonita (poliisopreno) silikona uretano kautxu kloratu kautxu bulkanizatu
n/6	plásticos, incluyendo fibras sintéticas: termoplásticos: cloruro de polivinilo (PVC) acetato de polivinilo (PVA) polietileno (PE) polipropileno (PP) poliestireno (PS) resinas acrílicas metacrilato poliamida (PA) nylón poliéster termoestables: resinas fenólicas resinas epoxy poliuretano baquelita urea-formol (UF)	plastikoak, zuntz sintetikoak barne termoplastikoak: polibinik kloruro (PVC) polibinil azetato (PVA) polietileno (PE) polipropileno (PP) poliestireno (PS) erre(t)xin akrilikoak metakrilato poliamida (PA) nylon poliester termoegonkorrik: erre(t)xin fenolikoak epoxi erre(t)xinak poliuretano bakelita urea-formol (UF)
n/7	plásticos celulares plásticos expandidos espuma de plástico	plastiko zelularrak plastiko hedatuak plastiko apar

n/8	plástico reforzado plástico laminado	plastiko indartu plastiko ijetzi
n/9	otros	beste zenbait
o	vidrio	beira
o/1	plano transparente coloreado vidrio doble semidoble sencillo	laun garden margodun beira lodi ertain mehe
o/2	tráslucido coloreado acanalado impreso	sasigarden margodun hildotu inprimatu
o/3	opaco opal	opaku opal
o/4	vidrio armado	beira harmatu
o/5	vidrio en hojas sandwich	sandwich beira
o/6	vidrio absorbente de calor vidrio reflejante de calor vidrio reflejante de rayos X vidrio de control solar	beira bero-zurgatzaile beira bero-isladatzaile beira X izpi-isladatzaile beira eguzki-kontrolatzaile
o/7	vidrio espejo	ispilu-beira
o/8	vidrio de seguridad vidrio templado	segurtasun beira beira tenplatu
o	otros vidrios, incluídos vidrios celulares	beste zenbait beira, beira zelularrak barne
p	áridos, materiales de relleno	eraskinak, ekai betegarriak

p/1	áridos y tierras naturales arcillas arenas tierra de diatomeas grava gravilla zahorra grava gruesa grava media garbancillo piñoncillo árido grueso árido fino	eraskinak eta lur naturalak buztinak hareak diatome-lur legar txintxor zabor legar larri legar ertain pikor txirta eraskin larri eraskin zehe
p/2	áridos artificiales (pesados) escoria de alto horno cascote de hormigón cascote de ladrillo	eraskin artifizialak (astunak) labe handiko zepa hormigoi kaskote adreilu kaskote
p/3	áridos artificiales (ligeros) escoria de alto horno esponjosa clinker vermiculita exfoliada mica y perlita espandida pizarras, esquitos arcillas expandidas	eraskin artifizialak (arinak) labe handiko zepa harro klinker bermikulite xaflatu mika eta perlita hedatu harbelak buztin hedatuak
p/4	cenizas cenizas volantes	errautsak aire-errautsak
p/5	virutas	txirbilak
p/6	polvo	hauts
p/7	fibras	zuntzak
p/9	otros	beste zenbait
q	conglomerantes, morteros y hormigones de cal y cemento	karezko eta zementozko konglomeragarriak, mortai- ruak eta hormigoia

q/1	cal (caliza calcinada) cal hidráulica masilla de cal lechada de cal cal apagada cal viva cal blanca cal grasa cal aérea	kare (kare-harri erre) kare hidrauliko (salsarri) kare mastika karesne, kareur kare hil, kare mariatu kare bizi kare zuri kare koipetsu airekare
q/2	cemento cemento portland cemento aluminoso cemento blanco cemento coloreado cemento de alto horno cemento de bajo calor de hidratación cemento de bajo contenido de alcalis cemento de cenizas volantes cemento de escoria cemento de magnesia (sorel) cemento lento cemento rápido cemento natural cemento portland de alta resistencia inicial cemento portland de alto horno cemento portland de cenizas volantes cemento portland siderúrgico cemento puzolánico cemento refractario	zemento portland zemento alumina zemento zemento zuri zemento koloreztatu labe handiko zemento hidratacio berotasun txikiko zemento alkali edukiera txikiko zemento aire errautsezko zemento zepa zemento magnesia (sorel) zemento zemento baratz zemento laster zemento natural hasiera erresistencia handiko portland labe handiko portland zemento aire errautsezko portland zemento portland zemento siderurgiko puzolana zemento zemento erregogor

	cemento romano cemento siderúrgico sobresulfatado cemento Zumaya	erroma zemento zemento siderurgiko gainsulfatatu Zumaia zemento
q/3	mezclas de cal, cemento y agregados morteros mortero de cal mortero de cemento mortero bastardo mortero de cal y cemento	kare, zemento eta gehigarrik nahasdurak mortairuak kare mortairu zemento mortairu sasimortairu kare eta zemen- tozko mortairu
q/4	hormigones hormigón acarreado hormigón aireado hormigón apisonado hormigón armado hormigón blando hormigón en masa hormigón fluído hormigón inyectado hormigón bombeado hormigón cíclopeo hormigón líquido hormigón pesado hormigón picado hormigoi plástico hormigón preamasado hormigón pretensado hormigón refractario hormigón seco hormigón sin finos hormigón vibrado	hormigoiak (betoia) hormigoi garraiatu hormigoi aireztatu hormigoi zanpatu hormigoi harmatu hormigoi bigun hormigoi ore, masa hormigoi urtsu hormigoi injektatu hormigoi ponpatu hormigoi ziklopeo hormigoi isurkor hormigoi astun hormigoi pikatu hormigoi plastiko hormigoi aurreoratu hormigoi aurreatezatu hormigoi erregogor hormigoi lehor zeherik gabeko hormigoi hormigoi dardaratu
q/5	terrazo, piedra artifi- cial "in situ" hormigón a base de áridos especiales carborundun	terrazo, "in situ" harri artifizial eraskin berezizko hormigoi karborundu

	óxido de aluminio	aluminio oxido
	cuarzo	kuartzo
	silex	muger
	metal, etc.	metal, e.a.
q/6	hormigón ligero	hormigoi arin
	hormigón celular	hormigoi zelular
q/7	hormigón con áridos ligeros	eraskin arindun hormigoi
q/9	otros	beste zenbait
r	conglomerante y morteros a base de barro	lohi, igeltsu, magnesia eta plastikozko
	yeso, magnesia y plásticos	konglomeragarri mortairuak
r/1	morteros a base de arcilla	buztinezko mortairuak
	morteros refractarios	mortairu erregogorrak
r/2	yeso	igeltsu
	alabastro	alabastro
	anhidrita	anhidrita
	escayola	eskaiola
	pasta de yeso	igeltsu ore
	cemento KEENE	KEENE zemento
	cemento PARIAN	PARIAN zemento
	cemento MARTIN	MARTIN zemento
	cemento MACK	MACK zemento
r/3	magnesia	magnesia
r/4	conglomerantes plásticos	konglomeragarri plastikoak
	morteros de plástico	plastikozko mortairuak
r/9	otros	beste zenbait
s	materiales bituminosos	ekai bitumentsuak
s/1	betún	bitumen
	betún de petróleo	petrolio bitumen
	solución bituminosa	bitumen soluzio
	betún asfáltico	asfalto bitumen
	emulsión bituminosa	bitumen emultsio

	pintura bituminosa alquitrán asfalto brea pez galipodio	pintura bitúmentsu mundrun asfalto ikatz mundrun bike galipot
s/4	mastique de asfalto mastique de alquitrán mastique bituminoso	asfalto mastika mundrun mastika bitumen mastika
s/5	macadam ordinario macadam asfáltico macadam bituminoso macadam alquitranado revestimientos asfálticos morteros asfálticos	macadam arrunt asfalto macadam bitumen macadam mundrun macadam azaleztadura asfaltiko asfalto mortairuak
s/9	otros	beste zenbait
t	materiales de fijación unión y anclaje	finkatze, lotze eta ainguratzeko ekaiaiak
t/1	materiales de soldar estaño plomo latón plata electrodos: electrodo desnudo electrodo con recubrimiento ácido electrodo con recubrimiento básico electrodo con recubrimiento de rutilo	soldatzeko ekaiaiak eztainu berun letoi zilar elektrodoak: elektrodo biluz estaldura azidodun elektrodo estaldura basikodun elektrodo errutilezko estalduradun elektrodo
t/3	adhesivos adhesivos naturales cola cola de carpintero o (cola de despojos) colas vegetales	itsasgarriak itsasgarri naturalak lekedo hondakin lekedo lekedo begetalak

	engrudo cola de almidón adhesivos sintéticos	urai almidoi lekeda itsasgarri sintetikoak
t/4	masilla material de relleno de juntas mastique	masila junturentzako ekai betegarri mastika
t/6	elementos de fijación, anclaje y atado tachuela abrazadera remache, roblón tornillo tuerca arandela pasador armella o cáncamo chabeta escarpia argolla punta punta de París lengüeta clavija perno tirafondo horquilla	finkatze, ainguratze eta lotze elementuak katxet besarkagailu errematxe torlojo azkoin zirrindola ziri txinga txabeta gakoitze, (gakoiltze) zirgilo punta puntapax mihi larako buloi gabila urkila
t/7	ferretería, herrajes herraje de colgar pernio gozne bisagra bisagra embutida bisagra superpuesta banda articulada bisagra oculta rodadura (riel) guía	burdineria esegitzeko burdineria aker gontza banda (bisagra) banda enbutitu banda gainjarri banda giltzatu banda ezkutu errail gida
t/9	otros	beste zenbait

u	materiales que modifican el proceso o las propiedades, y de protección	prozesoa ala propietateak aldatzen dituzten ekaiak eta ekai babesleak
u/1	materiales anticorrosivos tratamientos protección metálica: metalizado electrometalizado electropintura anodizado galvanizado nikelado cromado sherardizado plateado cobrizado cobrizado dorado estañado emplomado protección no metálica: nitruración fosfatación	ekai antikorrosiboak tratamenduak babes metaliko: metaleztatu elektramataleztatu elektrapintura anodizatu galvanizatu nikeleztu kromoztatu sherardizatu zilarreztatu kobreztatu kobreztatu urrezztatu eztainuztatu beruneztatu babes ezmetaliko nitruraketa fosfataketa
u/2	modificantes; aditivos: modificadores de fraguado inhibidores de fraguado aceleradores de fraguado retardadores de fraguado aireantes colorantes decolorantes endurecedores secantes	aldatzaileak; gehigarriak: helketa aldatzaileak helketa inhibitzaileak helketa azeleratzaileak helketa atzeratzaileak airegarriak koloretzaileak margultzaileak gogorgarriak xukagarriak

	disolventes ablandores de agua espumantes antiespumantes emulsivos catalizadores aceleradores retardadores resitentes a la helada que mejoran la trabajabilidad plastificantes retenedores de agua floculantes coagulantes	solbatzaileak ubigungarriak apartzaileak antiapargarriak emultsionatzaleak katalisatzaleak azeleratzaleak atzeratzaleak izozgogorgarriak lanerrazkarriak plastikagarriak urgordetzaileak flokulagarriak gatzagarriak
u/3	materiales que resis- ten formas espe- ciales de ataque fungicidas insecticidas cresota aceite de alquitrán impregnaciones caldo bordeles	eraso mota bereziak erresistitzen dituzten ekaiak onddochiltzaileak insektizidak kreosota mundrun olio uhiladurak Bordel salda
u/4	retardadores de llama tratamiento ignifugos	gar-atzeratzaleak tratamendu subabestaileak
u/5	abrillantadores endurecedores de superficie	distiratzaleak azal-gogorgarriak
u/6	materiales hidrofugos silicona impermeabilizantes	ekai hidrofugoak silikona iragazkaiztaileak
u/9	otros absorbentes de rayos ultravioleta	beste zenbait ultramore- -xurgatzaleak

	refrigerantes	hozkarriak
	lubricantes	labaingarriak
	desengrasante	deskoiatzaleak
v	pinturas	pinturak, tindurak
v/1	imprimación	inprimazio
	tapapuros	xulobetegarri
v/2	pigmentos	pigmentuak
	colorantes	koloregaiak
v/3	aglutinantes	aglutinagarriak
	minerales	mineralak
	cal apagada	kare hil, kare mariatu
	yeso	igeltsu
	cemento	zemento
	silicato	silikato
	fluosilicato	fluosilikato
	orgánicos	organikoak
	cera	ezko, argizari
	parafina	parafina
	cola	lekedo
	goma	goma
	caucho	kautxu
	colodion	kolodio
	grasos	koipatsuak
	aceite de pescado	sain
	aceite linaza	linazi olio
	aceite de soja	soia olio
	aceite de nuez	intxaur olio
	aceite de amapola	mitxeleta olio
	aceite de adormidera	lobelar olio
	aceite de ricino	errizin olio
	aceite de castor	kastore olio
v/4	barnices	bernzak
	lacas	lakak
	resinas	erretxinak
	resina de copal	kopal erretxina
	betun de judea	judeako bitumen
	latex	latex
	resina fenólica	erretxina fenoliko
	resina vinílica	erretxina biniliko

	resina celolósica colofonia laca de clorofila laca de cochinilla anilina fucsina sandaraca	erretxina zelulosiko kolofonia klorofilazko laka artahar laka anilina fuksina sandakara
v/5	pintural al óleo barniz barnicado esmalte esmaltado	olio pinturak bernilz bernilizatu pikailadura, esmalte pikailatu, esmaltatu
v/6	pinturas en emulsión	emultsio pinturak
v/8	pintura al cemento pintura a la cal pintura al agua temple acuarela pintura a la cola	zemento pintura kare pintura urpintura tenpera urmargo lekedo pintura
v/9	otras pinturas pinturas metálicas	beste zenbait pintura pintura metalikoak
w	materiales auxiliares	ekai lagungarriak
w/1	antirroña	antiherdoi
w/3	fuels gas fuels líquidos fuels sólidos	fuelak gas fuel isurkorraak fuel solidoaak
w/4	agua	ur
w/5	ácidos alcalis	azidoak alkaliak
w/6	fertilizantes fetilizantes	ongarriak ongarri

	orgánicos fertilizantes inorgánicos	organikoak ongarri ez-organikoak
w/7	materiales limpieza detergentes abrasivos	garbiketa ekaiak garbikariak urragarriak
w/8	explosivos dinamita trilita pólvora	lehergaiak dinamita trilita polbora
w/9	otros	beste zenbait